

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Dokument zasedanja

KONČNO
A6-0171/2007

10.5.2007

*

POROČILO

o predlogu uredbe Sveta o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (KOM(2006)0822 – C6-0045/2007 – 2006/0269(CNS))

Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja

Poročevalec: Niels Busk

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
večina oddanih glasov
- **I Postopek sodelovanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- **II Postopek sodelovanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- *** Postopek privolitve
absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih,
navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7
Pogodbe EU
- ***I Postopek soodločanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- ***II Postopek soodločanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- ***III Postopek soodločanja (tretja obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

Spremembe zakonodajnega besedila

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del zakonodajnega besedila s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer, očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	4
OBRAZLOŽITEV	28
POSTOPEK	31

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Sveta o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode
(KOM(2006)0822 – C6-0045/2007 – 2006/0269(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2006)0822)¹,
 - ob upoštevanju členov 36 in 37 Pogodbe ES, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0045/2007),
 - ob upoštevanju člena 51 svojega poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja (A6-0171/2007),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
 2. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog, na podlagi člena 250(2) Pogodbe o ES;
 3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlogi sprememb Parlamenta

Predlog spremembe 1 Uvodna izjava 6

(6) Zaradi poenostavitve ne bi smele biti vprašljive politične odločitve, sprejete v preteklih letih na področju SKP. Ta uredba bi **v bistvu** morala biti tehnična poenostavitev. Zato ne bi smela razveljaviti ali spremeniti obstoječih instrumentov, **razen če so zastareli, odvečni ali** po svoji naravi ne bi smeli biti obravnavani na ravni Sveta, in tudi ne sme uvajati novih

(6) Zaradi poenostavitve ne bi smele biti vprašljive politične odločitve, sprejete v preteklih letih na področju SKP. Ta uredba bi morala biti **izključno** tehnična poenostavitev. Zato ne bi smela razveljaviti ali spremeniti obstoječih instrumentov, razen če po svoji **povsem tehnični** naravi ti ne bi smeli biti obravnavani na ravni Sveta, in tudi ne bi smela sme uvajati novih

¹ Še neobjavljeno v Uradnem listu.

instrumentov ali ukrepov.

instrumentov ali ukrepov.

Predlog spremembe 2
Uvodna izjava 7

7) Na podlagi navedenega ta uredba ne bi smela uvajati tistih *delov* skupnih ureditev trgov, ki so predmet revizije politike. **To velja glede nekaterih delov sektorjev sadja in zelenjave ter sektorja banan in sektorja vina. Zato bi bilo treba pravila iz uredb (EGS) št. 404/93, (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1493/1999 vključiti v to uredbo samo v tistem obsegu, ki ni predmet reform politike.**

(7) Na podlagi navedenega ta uredba ne bi smela uvajati skupnih ureditev trgov, ki so predmet revizije politike, **in** ne bi smeli biti vključeni v to uredbo, **dokler niso dokončane reforme politike.**

Predlog spremembe 3
Uvodna izjava 9

(9) V skupnih ureditvah trgov za žita, riž, sladkor, posušeno krmo, semena, oljke, lan in konopljo, banane, **vino**, mleko in mlečne izdelke ter sviloprejke so določena tržna leta, ki so v glavnem prilagojena biološkimi proizvodnim ciklom vsakega od teh proizvodov. **V skupnih ureditvah trgov za sadje in zelenjavo ter predelano sadje in zelenjavo je bila Komisija pooblaščenca, da določi tržna leta, ker se proizvodni cikli teh proizvodov precej spreminjajo in ker v nekaterih primerih tržnega leta ni treba določiti. Tržna leta, kakor so bila določena v navedenih sektorjih, in pooblastila Komisije za določitev tržnih let za sadje in zelenjavo ter predelano sadje in zelenjavo je zato treba vključiti v to uredbo.**

(9) V skupnih ureditvah trgov za žita, riž, sladkor, posušeno krmo, semena, oljke, lan in konopljo, banane, mleko in mlečne izdelke ter sviloprejke so določena tržna leta, ki so v glavnem prilagojena biološkimi proizvodnim ciklom vsakega od teh proizvodov.

Predlog spremembe 4
Uvodna izjava 11 a (novo)

(11 a) Medpanožne organizacije, ki se ustanovijo na pobudo združenih subjektov, lahko, če predstavljajo pomemben del članov različnih poklicnih

skupin sektorja sadja in zelenjave, prispevajo k temu, da se bolj upošteva stanje na trgu in pospešuje komercialni pristop za izboljšanje poznavanja proizvodnje in njene organizacije ter predstavljanja in trženja proizvodov. Če lahko dejavnosti teh medpanožnih organizacij v splošnem smislu prispevajo k uresničenju ciljev iz člena 33 Pogodbe, in še posebej ciljev iz te uredbe, ta uredba ne izraža dvoma v smisel obstoja in delovanja te vrste organizacij v državah članicah.

Obrazložitev

Potrebno je omeniti medpanožno naravo teh sporazumov ter s tem izključiti vsakršno tveganje razlage na način, ki bi izražal dvom v sedanje in prihodnje medpanožne organizacije.

Predlog spremembe 5 Uvodna izjava 20

(20) Na podlagi osnovnih uredb glede sektorjev govejega in telečjega mesa, svinjskega, ovčjega in kozjega mesa so bile določene lestvice Skupnosti za uvrščanje trupov. Te sheme so bistvene za beleženje cen in uporabo intervencijskih ureditev v sektorjih govejega in telečjega mesa ter svinjskega mesa. Poleg tega je njihov cilj izboljšati preglednost trga. Take sheme za uvrstitev trupov bi bilo treba ohraniti. ***Zaradi njihove pretežno tehnične narave se zdi primerno, da se Komisiji zaupa potrebna pooblastila za sprejetje ustreznih pravil na podlagi temeljnih meril za sedanje sheme.***

(20) Na podlagi osnovnih uredb glede sektorjev govejega in telečjega mesa, svinjskega, ovčjega in kozjega mesa so bile določene lestvice Skupnosti za uvrščanje trupov. Te sheme so bistvene za beleženje cen ***v sektorjih govejega in telečjega, ovčjega in svinjskega mesa*** in uporabo intervencijskih ureditev v sektorjih govejega in telečjega mesa ter svinjskega mesa. Poleg tega je njihov cilj izboljšati preglednost trga. Take sheme za uvrstitev trupov bi bilo treba ohraniti. ***Uvrščanje trupov odraslega goveda in ovac bi moralo potekati na podlagi mesnatosti in stopnje zamaščenosti. Kombinirana uporaba obeh meril omogoča uvrstitev trupov v razrede. Tako uvrščene trupe bi bilo treba opredeliti. Da bi zagotovili enotno izvajanje te uredbe v Skupnosti, je treba predvideti preverjanje na kraju samem, ki naj ga opravlja nadzorni odbor Skupnosti.***

Obrazložitev

Lestvice za uvrščanje trupov so bistveni element spremljanja in organizacije trga, tudi kadar ne služijo neposredno izvajanju intervencijskih mehanizmov, kot je to na primer v sektorju

ovčjega mesa.

Učinek uporabe lestvic na cene proizvodov in v bolj splošnem smislu na organizacijo trgovinskih odnosov med proizvajalci in klavci kaže na to, da ne gre le za preprost tehnični predpis.

Predlog spremembe 6
Uvodna izjava 25

(25) Potrebni so posebni instrumenti **za zagotovitev** pravega ravnovesja pravic in obveznosti med podjetji za proizvodnjo sladkorja in pridelovalci sladkorne pese. **Zato** bi bilo treba **standardne določbe** za urejanje pogodbenih razmerij med kupci in prodajalci sladkorne pese, doslej vsebovane v skupni ureditvi trga za sladkor, prenesti v to uredbo. Podrobni pogoji so določeni v okviru skupne ureditve trga za sladkor v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 318/2006. Zaradi pretežno tehnične narave teh določb se šteje za bolj ustrezno, da se ta vprašanja obravnavajo na ravni Komisije.

(25) Potrebni so posebni instrumenti **za zagotovitev** pravega ravnovesja pravic in obveznosti med podjetji za proizvodnjo sladkorja in pridelovalci sladkorne pese. **Torej** bi bilo treba **oblikovati okvirne določbe** za urejanje **pogodbenih** razmerij med kupci in prodajalci sladkorne pese. **Raznolikost naravnih, gospodarskih in tehničnih okoliščin otežuje poenotenje odkupnih pogojev za sladkorno peso v vsej Skupnosti. Panožni sporazumi med organizacijami pridelovalcev sladkorne pese in podjetji za proizvodnjo sladkorja že obstajajo. Zato bi bilo treba z okvirnimi določbami določiti le minimalna jamstva, ki jih zahtevajo tako pridelovalci sladkorne pese kot tudi industrija sladkorja, da se zagotovi neovirano delovanje trga za sladkor z možnostjo odstopanja od nekaterih pravil v okviru panožnih sporazumov.**

Predlog spremembe 7
Uvodna izjava 26

(26) **Raznolikost naravnih, gospodarskih in tehničnih okoliščin otežuje poenotenje odkupnih pogojev za sladkorno peso v vsej Skupnosti. Panožni sporazumi med organizacijami pridelovalcev sladkorne pese in podjetji za proizvodnjo sladkorja že obstajajo. Zato bi bilo treba z okvirnimi določbami določiti le najmanjša jamstva, ki jih zahtevajo tako pridelovalci sladkorne pese kot tudi industrija sladkorja, da se zagotovi neovirano delovanje trga za sladkor z možnostjo odstopanja od nekaterih pravil v okviru panožnih sporazumov.**

črtano

Predlog spremembe 8
Uvodna izjava 35

(35) V skladu z namenom te uredbe bi morala biti **struktura kvot za mleko usklajena z določbami glede kvot za sladkor**. Ustrezno temu pa izhodišče za **pravila v sektorju mleka ne bi smelo biti več obveznost plačila dodatne dajatve, kadar je nacionalna referenčna količina presežena, temveč določitev** nacionalnih kvot, katerih morebitno preseganje **je** podlaga za pobiranje **presežnih** dajatev.

(35) V skladu z namenom te uredbe **bi bilo treba v istem oddelku združiti sistem omejevanja proizvodnje v sektorju mleka in sistem, ki velja za sektor sladkorja**. Ustrezno temu **bi bilo treba v sektorju mleka izraz „nacionalne referenčne količine“ nadomestiti z izrazom „nacionalne kvote“**, katerih morebitno preseganje **je** podlaga za pobiranje dajatev.

Obrazložitev

Omeniti je treba, da namen te uredbe ni uskladitev sistema kvot, temveč samo njihova skupna predstavitev, ne da bi se spremenil njihov namen ali usmeritev.

Predlog spremembe 9
Uvodna izjava 35 a (novo)

(35 a) Poglavitni cilj sistema kvot za mleko je zmanjšati neravnovesje med ponudbo mleka in mlečnih izdelkov ter povpraševanjem po njih, kakor tudi zmanjšati strukturne presežke, ki iz tega izhajajo, ter tako doseči boljše ravnovesje na trgu. Zato je treba predvideti njihovo ohranitev za sedem novih zaporednih dvanajstmesečnih obdobj z začetkom 1. aprila 2008. Poleg tega bi bilo treba ohraniti metodo, sprejeto leta 1984, ki je uvedla dajatev na količine mleka, zbrane ali prodane neposredno, zunaj kvot.

Predlog spremembe 10
Uvodna izjava 95

(95) S to uredbo so Komisiji podeljena pooblastila, ki so bila v preteklosti predložena Svetu v sprejetje skladno s postopkom glasovanja iz člena 37 Pogodbe. Taki akti Sveta morajo ostati veljavni, dokler Komisija na podlagi pooblastil, ki so ji bila podeljena s to

(95) S to uredbo so Komisiji podeljena pooblastila, ki so bila v preteklosti predložena Svetu v sprejetje **tehničnih določb** skladno s postopkom glasovanja iz člena 37 Pogodbe. Taki akti Sveta morajo ostati veljavni, dokler Komisija na podlagi pooblastil, ki so ji bila podeljena s to

uredbo, ne sprejme ustreznih določb. Da se v takih primerih preprečijo vzporedne določbe, ki jih sprejme Svet na eni strani in Komisija na drugi, bi morala Komisija biti upravičena do razveljavitve takih aktov Sveta.

uredbo, ne sprejme ustreznih **tehničnih** določb. Da se v takih primerih preprečijo vzporedne določbe, ki jih sprejme Svet na eni strani in Komisija na drugi, bi morala Komisija biti upravičena do razveljavitve takih aktov Sveta. ***Vse politične določbe mora po posvetovanju z Evropskim parlamentom sprejeti Svet v skladu s členom 37 Pogodbe.***

Predlog spremembe 11
Člen 1, odstavek 1, točka i)

i) sadje in zelenjava, del IX Priloge I (v nadaljnjem besedilu: „sektor sadja in zelenjave“); ***črtano***

Predlog spremembe 12
Člen 1, odstavek 1, točka j)

j) predelano sadje in zelenjava, del X Priloge I (v nadaljnjem besedilu: „sektor predelanega sadja in zelenjave“); ***črtano***

Predlog spremembe 13
Člen 1, odstavek 1, točka l)

l) vino, del XII Priloge I (v nadaljnjem besedilu „sektor vina“); ***črtano***

Predlog spremembe 14
Člen 1, odstavek 2

2. Za sektorje sadja in zelenjave, predelanega sadja in zelenjave ter sektor vina bodo veljale samo navedene določbe te uredbe: ***črtano***

a) člena 22 in 4;

b) del IV;

c) člen 183;

d) člen 184;

e) člen 185;

f) člen 188 in prvi odstavek člena 189;

g) točka a) člena 195.

Predlog spremembe 15
Člen 2, odstavek 2, točki b a) in b b) (novo)

(ba) „referenčna cena“ pomeni osnovno ceno;

(bb) „intervencijska cena“ pomeni ceno, pri kateri pride do intervencije.

Predlog spremembe 16
Člen 3, odstavek 1, točka d)

d) od 1. avgusta do 31. julija naslednjega leta za sektor vina; *črtano*

Predlog spremembe 17
Člen 3, odstavek 2

2. Za proizvode sektorjev sadja in zelenjave, predelanega sadja in zelenjave bo po potrebi tržna leta določila Komisija. *črtano*

Predlog spremembe 18
Člen 9, točka f a) (novo)

f a) svinjsko meso.

Predlog spremembe 19
Člen 39

1. *Komisija* vzpostavi lestvice Skupnosti za uvrstitev trupov, vključno s pravili glede poročanja držav članic o cenah nekaterih proizvodov, za sektorje:

a) govejega in telečjega mesa odraslega goveda;

b) svinjskega mesa;

1. *Vzpostavijo se* lestvice Skupnosti za uvrstitev trupov, vključno s pravili glede poročanja držav članic o cenah nekaterih proizvodov, za sektorje:

a) govejega in telečjega mesa odraslega goveda;

b) svinjskega mesa;

c) ovčjega in kozjega mesa.

2. Pri vzpostavljanju lestvic Skupnosti iz odstavka 1 ***Komisija upošteva zlasti naslednja merila:***

(a) za trupe odraslega goveda so trupi glede na lestvico uvrščeni na podlagi mesnatosti in stopnje zamaščenosti, kar omogoča razdelitev trupov v razrede in opredelitev uvrščenih trupov;

b) za trupe prašičev so trupi glede na lestvico uvrščeni na podlagi deleža pustega mesa glede na njihovo težo in ob upoštevanju načela neposrednega ugotavljanja odstotka pustega mesa na podlagi objektivne meritve, zagotovi pa se razdelitev trupov v razrede in njihovo opredelitev;

c) za trupe ovac in koz so trupi glede na lestvico uvrščeni na podlagi mesnatosti in stopnje zamaščenosti, kar omogoča razdelitev trupov v razrede in opredelitev uvrščenih trupov.

Za trupe lahkih jagnjet se lahko uporabijo druga merila, zlasti teža, barva mesa in barva maščobe.

c) ovčjega in kozjega mesa.

2. Pri vzpostavljanju lestvic Skupnosti iz odstavka 1 ***se upoštevajo zlasti naslednja merila:***

(a) za trupe odraslega goveda so trupi glede na lestvico uvrščeni na podlagi mesnatosti in stopnje zamaščenosti, kar omogoča razdelitev trupov v razrede in opredelitev uvrščenih trupov;

b) za trupe prašičev so trupi glede na lestvico uvrščeni na podlagi deleža pustega mesa glede na njihovo težo in ob upoštevanju načela neposrednega ugotavljanja odstotka pustega mesa na podlagi objektivne meritve, zagotovi pa se razdelitev trupov v razrede in njihovo opredelitev;

c) za trupe ovac in koz so trupi glede na lestvico uvrščeni na podlagi mesnatosti in stopnje zamaščenosti, kar omogoča razdelitev trupov v razrede in opredelitev uvrščenih trupov.

2 a. Da bi zagotovili enotno izvajanje te uredbe v Skupnosti, nadzorni odbor Skupnosti na kraju samem preverja njeno izvajanje.

Za trupe lahkih jagnjet se lahko uporabijo druga merila, zlasti teža, barva mesa in barva maščobe.

Predlog spremembe 20
Člen 41, odstavek 1, točka f a) (novo)

f a) čebelarstvo.

Predlog spremembe 21
Člen 47, odstavek 1

1. Panožni sporazumi in pogodbe o dobavi so skladni z odstavkom 3 in nakupnimi pogoji, ***ki jih določi Komisija***, zlasti glede pogojev, ki urejajo nakup, dobavo, prevzem in plačilo sladkorne pese.

1. Panožni sporazumi in pogodbe o dobavi so skladni z odstavkom 3 in ***nakupnimi pogoji, določenimi v prilogi IIIa***, zlasti glede ***pogojev***, ki urejajo nakup, dobavo, prevzem in plačilo sladkorne pese.

Predlog spremembe 22
Člen 50, uvodni stavek

Komisija lahko sprejme podrobna pravila za izvedbo tega oddelka in zlasti:

Komisija lahko sprejme podrobna pravila za izvedbo tega oddelka in zlasti **naslednje elemente**:

- a) spremembe priloge IIIa;

Predlog spremembe 23
Člen 51, uvodni stavek

Da se spodbudi ukrepanje trgovinskih organizacij in njihovih združenj za lažjo uskladitev dobave z zahtevami trga, razen za ukrepe v zvezi z umikom proizvodov s trga, lahko Komisija sprejme naslednje ukrepe za sektorje živih rastlin, govejega in telečjega mesa, svinjskega mesa, ovčjega in kozjega mesa, jajc in perutnine:

Da se spodbudi ukrepanje trgovinskih organizacij in njihovih združenj za lažjo uskladitev dobave z zahtevami trga, razen za ukrepe v zvezi z umikom proizvodov s trga, lahko Komisija sprejme naslednje ukrepe za sektorje živih rastlin, **mleka in mlečnih izdelkov**, govejega in telečjega mesa, svinjskega mesa, ovčjega in kozjega mesa, jajc in perutnine:

Predlog spremembe 24
Člen 51, točka d a) (novo)

d a) ukrepi, ki bi boljše usmerjali živinorejo.

Obrazložitev

Sedanje besedilo osnutka uredbe izključuje ukrepe za žive živali in s tem za samo živinorejsko dejavnost, ukrepe, ki bi jih lahko uporabila Komisija za lažje prilagajanje ponudbe tržnim zahtevam.

To možnost, ki jo ponuja skupna ureditev trga, je treba ponovno uvesti.

Predlog spremembe 25
Člen 52, odstavek 2 a (novo)

(2 a) Ta uredba se uporablja brez poseganja v uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1868/94 o vzpostavitvi sistema kvot v zvezi s proizvodnjo krompirjevega škroba¹.

¹UL L 197, 30.7.1994, str. 4. Uredba, kot je bila nazadnje spremenjena (ES) No 941/2005 (UL L 159, 22.6.2005, p. 1).

Predlog spremembe 26
Oddelek II, naslov II, poglavje II, tekst v naslovu

ORGANIZACIJE PROIZVAJALCEV,
MEDPANOŽNE ORGANIZACIJE,
ORGANIZACIJE IZVAJALCEV

ORGANIZACIJE PROIZVAJALCEV,
ORGANIZACIJE **MEDPANOŽNEGA**
ZNAČAJA, ORGANIZACIJE
IZVAJALCEV

(Ta sprememba se nanaša na celotno obravnavano zakonodajno besedilo; če se jo sprejme, to zahteva tehnične prilagoditve v celotnem besedilu.)

Obrazložitev

Izraz "organizacije medpanožnega značaja" namesto "medpanožne organizacije" zagotavlja, da se poglavje II dejansko nanaša na vse evropske medpanožne organizacije, ne glede na to, kako se imenujejo ali kakšen je njihov status.

Predlog spremembe 27
Člen 118, uvodni stavek

Države članice priznajo **medpanožne** organizacije, ki:

Z upoštevanjem določb, ki se nanašajo na posamezen sektor, in brez poseganja v priznavanje podobnih organizacij, ki pokrivajo proizvode zunaj tega člena, države članice priznajo, v skladu z ustreznimi ureditvami, organizacije medpanožnega značaja, ki:

Obrazložitev

Da bi zagotovili spoštovanje pozitivne zakonodaje različnih držav članic, je treba opozoriti na dejstvo, da cilj enotne skupne ureditve trga ni spreminjanje obstoječih nacionalnih mehanizmov ali izražanje dvoma v pristojnost držav članic na tem področju, in da kmetijske organizacije medpanožnega značaja nujno vključujejo organizacije, ki na eni strani predstavljajo kmetijsko proizvodnjo in na drugi – glede na potrebe in značilnosti zadevnega proizvoda ali proizvodov – trgovino in/ali predelavo kmetijskih proizvodov.

Predlog spremembe 28
Člen 118, točka a)

a) jih sestavljajo **predstavniki** gospodarskih dejavnosti, povezanih s pridelavo proizvodov, trgovino z njimi **ali** predelavo proizvodov **iz naslednjih sektorjev**:

a) jih sestavljajo **organizacije, ki predstavljajo gospodarske** dejavnosti, **povezane** s pridelavo proizvodov **kot tudi** s trgovino z njimi **in/ali** predelavo proizvodov **iz določenega sektorja**.

i) sektorja oljk;

ii) sektorja tobaka;

Obrazložitev

Glej obrazložitev predloga spremembe k členu 118, uvodni stavek.

Predlog spremembe 29
Člen 118, točka c), uvodni stavek

c) si prizadevajo doseči poseben cilj, **zlasti**: c) si prizadevajo doseči poseben cilj, **ki je lahko zlasti**:

Obrazložitev

V mnogih državah članicah medpanožne organizacije tesno sodelujejo z javnimi in nacionalnimi organi ter organi Skupnosti. Omogočajo zlasti izvajanje politike EU na področjih inovacij, kakovosti, promocije, informiranja in prehranjevanja ter ob zdravstvenih krizah sodelujejo pri izvajanju nujnih ukrepov in zdravstvenih ukrepov, če so na voljo, kot se je to zgodilo ob epidemiji BSE. Zato je potrebno cilje medpanožnih organizacij natančneje opredeliti, ne smejo pa postati obvezni.

Predlog spremembe 30
Člen 118, točka c) i)

i) skoncentrirati in uskladiti ponudbo in **tržiti** i) skoncentrirati in uskladiti ponudbo in **trženje zadevnih proizvodov**;

Obrazložitev

Glej obrazložitev predloga spremembe k členu 118, točka c), uvodni stavek.

Predlog spremembe 31
Člen 118, točka c) ii)

ii) skupaj prilagoditi pridelavo **in** predelavo ii) skupaj prilagoditi pridelavo **in/ali**
glede na zahteve trga in izboljšati proizvod; predelavo glede na zahteve trga in izboljšati
proizvod;

Obrazložitev

Glej obrazložitev predloga spremembe k členu 118, točka c), uvodni stavek.

Predlog spremembe 32
Člen 118, točka c) iv)

iv) **raziskovati** trajnostne načine proizvodnje iv) **raziskovati in preizkušati nove** trajnostne
in gibanje trga. načine proizvodnje in **raziskovati** gibanje
trga.

Predlog spremembe 33
Člen 118, točka c) iv a) (novo)

iv a) spodbujati inovacije, boljšo kakovost, raznolikost, varnost izdelkov, ohranjanje okolja in biološko raznovrstnost;

Predlog spremembe 34
Člen 118, točka c) iv b) (novo)

iv b) zagotavljati informacije o proizvodu in njegovo promocijo v vseh fazah proizvodnje in trženja

Predlog spremembe 35
Člen 118, točka c), alineja 2 a) (novo)

Organizacije medpanožnega značaja lahko od oblasti, ki so jih priznale, zahtevajo, da so sprejeti predpisi, sporazumi in prakse obvezni za vse izvajalce, ki delujejo na področju zadevnega proizvoda ali skupine proizvodov.

Predlog spremembe 36
Člen 124

Člen 124

Člen 124

1. Ne glede na primere, pri katerih se uvozna dovoljenja zahtevajo v skladu s to uredbo, lahko Komisija zahteva uvozno dovoljenje za uvoz v Skupnost enega proizvoda ali več iz naslednjih sektorjev:

a) žit,

b) riža,

c) sladkorja,

d) semen,

oljk, za proizvode pod oznakami KN 1509, 1510 00, 0709 90 39, 0711 20 90,

1. Za sektorje žit, sladkorja, riža, lana in konoplje, mleka, govejega in telečjega mesa (za proizvode iz priloge I, del XV, točka a) in oljk (za proizvode pod oznakami KN 1509, 1510 00, 0709 90 39, 0711 20 90, 2306 90 19, 1522 00 31 in 1522 00 39), se za vsak uvoz v Skupnost zahteva uvozno dovoljenje.

Vendar se lahko predvidi odstopanje:

a) za žitne proizvode, ki nimajo velikega vpliva na oskrbo teh trgov;

b) kadar za upravljanje nekaterih uvozov riža ali sladkorja ni potrebno uvozno dovoljenje.

2306 90 19, 1522 00 31 in 1522 00 39,

f) lana in konoplje, za konopljo,

g) banan,

h) živih rastlin;

i) govejega in telečjega mesa,

j) mleka in mlečnih izdelkov,

k) svinjskega mesa,

l) ovčjega in kozjega mesa,

m) jajc,

n) perutnine,

o) etanola.

1 a. Ne glede na primere, pri katerih se uvozna dovoljenja zahtevajo v skladu s to uredbo, lahko Komisija za uvoz v Skupnost zahteva uvozno dovoljenje za druge sektorje in proizvode.

2. Pri uporabi odstavka 1 Komisija upošteva potrebo po uvoznih dovoljenjih za upravljanje zadevnih trgov in zlasti za spremljanje uvoza zadevnih proizvodov.

2. Pri uporabi odstavka 1 Komisija upošteva potrebo po uvoznih dovoljenjih za upravljanje zadevnih trgov in zlasti za spremljanje uvoza zadevnih proizvodov.

Obrazložitev

Uvozno dovoljenje je ključnega pomena za zagotovitev spremljanja kmetijskih trgov in izvajanje preferenčnega načela Skupnosti. Za številne sektorje, občutljive za uvoz, so ta dovoljenja obvezna. Za druge sektorje z drugačnimi ekonomskimi značilnostmi pa dovoljenja niso obvezna, temveč jih po svoji presoji zahteva Komisija.

Predlog spremembe ponovno vzpostavlja prejšnji sistem. O odpravi dovoljenj tam, kjer so obvezna, bo presojal Svet, ki bo ugotovil, ali je bila uvedena učinkovita alternativna ureditev za spremljanje trga in ali zato za zadevni trg dovoljenja niso več potrebna.

Predlog spremembe 37

Člen 135, odstavek 2

2. Dodatne uvozne dajatve se ne uvedejo, kadar ni verjetno, da bi uvoz povzročil motnje na trgu Skupnosti, ali kadar *bi bili* učinki nesorazmerni s predvidenim ciljem.

2. Svet dokaže, da ni verjetno, da bi dodatne uvozne dajatve povzročile motnje na trgu Skupnosti, ali *da so njihovi* učinki nesorazmerni glede na zastavljeni cilj.

Obrazložitev

Člen 135.2 za izvajanje te določbe v okviru sporazumov STO ni potreben. To notranje pravilo zmanjšuje pomen posebne zaščitne klavzule na področju kmetijstva, s tem ko jo umešča na isto raven zahtev kot druge zaščitne klavzule drugih sporazumov STO ali GATT

(protidampinška klavzula, splošna klavzula...). Pri kmetijskih proizvodih pa je treba mehanizem sprostiti hitro, ne da bi čakali na izvedbo obsežnih študij: namreč, glede nato, da gre za pokvarljive proizvode z letnimi proizvodnimi cikli, kjer se dohodek dosega na kratek rok, je škoda takojšnja in velika. Postopek za uvedbo posebne zaščitne klavzule je treba poenostaviti, da bi se izognili blokadam, kakršnim smo bili, na primer, priča v času krize z jabolki v letih 2005 in 2006. Člen 135.2 spodkopava varnostni mehanizem.

Predlog spremembe je v tem, da naj morebitno nesorazmernost preveri Svet, s čimer klavzula ne more stopiti v veljavo samodejno, mogoče pa jo je uveljaviti dovolj hitro, da se zagotovi njena učinkovitost.

Predlog spremembe 38
Člen 187, alineja 1 a (novo)

Komisija si pri določanju teh pravil prizadeva spremljati načelo stroškovne učinkovitosti in državam članicam zagotavlja, da to ne bo povzročilo prevelikega povečanja proračunskih stroškov.

Obrazložitev

Državam članicam, ki omogočijo delovanje nadzornih služb, nova pravila ne smejo povzročiti prevelikih stroškov

Predlog spremembe 39
Člen 187, alineja 2 a (novo)

V primeru sankcij se v predhodnih postopkih upošteva pravica dostopa do sodnega varstva in poštene obravnave v smislu konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin z dne 4. novembra 1950.

Obrazložitev

Pri uporabi sankcij, predvidenih v tem členu, je pomembno zagotoviti visoko raven pravne varnosti in spoštovanje pravne države.

Predlog spremembe 40
Člen 188, odstavek 1

1. Komisiji pomaga Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov (v nadaljnjem besedilu „Odbor“).

1. Komisiji pomaga, glede na zadevne trge, Upravljalni odbor za meso, mlečne izdelke, zelenjavo ali trajne kulture.

1 a. Komisija preko postopkov in z zadostnim financiranjem zagotavlja, da so

strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, visoko usposobljeni.

Obrazložitev

Predlog Komisije ne zagotavlja zadostne usposobljenosti za sprejemanje odločitev, prilagojenih posebnostim kmetijskih trgov. Izvajanje uredbe mora namreč upoštevati različne razmere na posameznih kmetijskih trgih. Predlog ponovno omogoča obstoj več upravljalnih odborov, namenjenih različnim trgom. Ponuja namreč večjo pravno varnost kot v primeru več pododborov in delovnih skupin znotraj skupnega odbora.

Predlog spremembe 41
Člen 188, odstavek 1 b (novo)

1 b. V dveh letih od sprejetja te uredbe Komisija oceni izkušnje z upravljalnima odboroma in skupinami področnih strokovnjakov ter Evropskemu parlamentu in Svetu o tem predloži poročilo skupaj s pripombami držav članic.

Predlog spremembe 42
Člen 188, odstavek 1 c (novo)

1 c. Člen 7(3) sklepa 1999/468(ES) se uporablja na sejah upravljalnih odborov.

Predlog spremembe 43
Člen 188, odstavek 3

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

3. Odbori sprejmejo svoj poslovnik.

Predlog spremembe 44
Člen 195, odstavek 1, točka a)

uredbe (EGS) No 234/68, (EGS)
št. 827/68, **(EGS) št. 2517/69, (EGS)**
št. 2728/75, (EGS) št. 2729/75, (EGS)
št. 2759/75, (EGS) št. 2771/75, (EGS)
št. 2777/75, (EGS) št. 1055/77, (EGS)
št. 2931/79, (EGS) št. 1358/80, (EGS)
št. 3730/87, (EGS) št. 4088/87, (EGS)
št. 2075/92, (EGS) št. 2077/92, (EGS)
št. 404/93, (ES) št. 1254/1999, (ES)
št. 2529/2001, (ES) št. 670/2003, (ES)
št. 797/2004 in (ES) št. 1952/2005 s 1.

uredbe (EGS) No 234/68, (EGS)
št. 827/68, (EGS) št. 2517/69, (EGS)
št. 2728/75, (EGS) št. 2729/75, (EGS)
št. 2759/75, (EGS) št. 2771/75, (EGS)
št. 2777/75, (EGS) št. 1055/77, (EGS)
št. 2931/79, (EGS) št. 1358/80, (EGS)
št. 3730/87, (EGS) št. 4088/87, (EGS)
št. 2075/92, (EGS) št. 2077/92, (EGS)
št. 404/93, (ES) št. 1254/1999, (ES)
št. 2529/2001, (ES) št. 670/2003, (ES)
št. 797/2004 in (ES) št. 1952/2005 s 1.

januarjem 2008;

januarjem 2008;

Predlog spremembe 45
Člen 198, odstavek 2, točka e)

e) za sektor vina in člen 191 od 1. avgusta 2008; *črtano*

Predlog spremembe 46
Priloga I, oddelek IX

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Del IX: Sadje in zelenjava

V zvezi s sadjem in zelenjavo Uredba zajema naslednje izdelke:

<i>Oznaka KN</i>	<i>Poimenovanje</i>
<i>0702 00 00</i>	<i>Paradižnik, svež ali ohlajen</i>
<i>0703</i>	<i>Čebula, šalotka, česen, por in druge čebulnice, sveže ali ohlajene</i>
<i>0704</i>	<i>Zelje, cvetača, ohrovt, kolerabice in podobne užitne kapusnice, sveže ali ohlajene</i>
<i>0705</i>	<i>Solata (<i>Lactuca sativa</i>) in radič (<i>Cichorium spp.</i>), sveže ali ohlajeno</i>
<i>0706</i>	<i>Korenje, repa, rdeča pesa, črni koren, gomoljna zelena, redkev in podobne užitne korenovke, sveže ali ohlajene</i>
<i>0707 00</i>	<i>Kumare in kumarice, sveže ali ohlajene</i>
<i>0708</i>	<i>Stročnice oluščene ali ne, sveže ali ohlajene</i>
<i>ex 0709</i>	<i>Druga zelenjava, sveža ali ohlajena, razen zelenjave iz tarifnih podštevil 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 in 0709 90 60</i>
<i>ex 0802</i>	<i>Drugi oreški, sveži ali suhi, neoluščeni ali oluščeni, razen betela in kole iz tarifne podštevilke 0802 90 20</i>
<i>0803 00 11</i>	<i>Sveže rajske smokve</i>
<i>ex 0803 00 90</i>	<i>Posušene rajske smokve</i>
<i>0804 20 10</i>	<i>Fige, sveže</i>
<i>0804 30 00</i>	<i>Ananas</i>
<i>0804 40 00</i>	<i>Avokado</i>
<i>0804 50 00</i>	<i>Guava, mango in mangostin</i>
<i>0805</i>	<i>Agrumi, sveži ali suhi</i>

0806 10 10	Namizno grozdje
0807	Melone (vključno lubenice) in papaja, sveže
0808	Jabolka, hruške in kutine, sveže
0809	Marelice, češnje in višnje, breskve (vključno z nektarinami), slive in trnulje, sveže
0810	Drugo sadje, sveže
0813 50 31	Mešanice izključno iz suhih oreškov iz tar. št. 0801 in 0802
0813 50 39	
1212 99 30	Rožiči

Predlog spremembe Parlamenta

črtano

Predlog spremembe 47
Priloga I, oddelek X

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

DEL X: Proizvodi iz predelanega sadja in zelenjave

V zvezi s proizvodi iz predelanega sadja in zelenjave Uredba zajema naslednje izdelke:

Oznaka KN	Poimenovanje
a) ex 0710	<i>Zelenjava, termično neobdelana ali termično obdelana s paro ali kuhanjem v vodi, zamrznjena, razen sladke koruze iz tarifne podštevilke 0710 40 00, oljke iz tarifne podštevilke 0710 80 10 in sadje vrste Capsicum ali vrste Pimenta iz tarifne podštevilke 0710 80 59</i>
ex 0711	<i>Vrtnine, začasno konzervirane, npr. z žveplovim dioksidom, v slanici, žveplani vodi ali drugih raztopinah za začasno konzerviranje, vendar kot takšne neprimerne za takojšnjo prehrano, razen oljk iz tarifne podštevilke 0711 20, sadja vrste Capsicum ali vrste Pimenta iz tarifne podštevilke 0711 90 10 in sladke koruze iz tarifne podštevilke 0711 90 30</i>
ex 0712	<i>Sušene vrtnine, cele, narezane na koščke ali rezine, zdrobljene ali mlete, vendar ne nadalje pripravljene, razen umetno s toploto sušenega krompirja, neprimerne za človeško prehrano iz tarifne podštevilke ex 0712 90 05, sladke koruze iz tarifnih podštevilk ex 0712 90 11 in 0712 90 19 ter oljk iz tarifne podštevilke ex 0712 90 90</i>
0804 20 90	<i>Suhe fige</i>
0806 20	<i>Suho grozdje</i>

ex 0811	Sadje in oreški, nekuhani ali kuhani v vreli vodi ali sopari, zamrznjeni, brez dodatka sladkorja ali drugih sladil, brez zamrznjenih banan iz tarifne podštevilke ex 0811 90 95
ex 0812	Sadje in oreški, začasno konzervirani (npr. z žveplovim dioksidom, v slanici, v žveplovi vodi ali v drugih raztopinah za konzerviranje), vendar v takšnem stanju neprimerni za takojšnjo prehrano, brez banan iz tarifne podštevilke ex 0812 90 98
ex 0813	Sadje, suho, razen tistega, ki se uvršča v tar. št. od 0801 do 0806; mešanice suhega sadja ali oreškov iz poglavja 8 razen mešanic izključno iz oreškov iz tar. št. 0801 in 0802 iz tarifnih podštevil 0813 50 31 in 0813 50 39
0814 00 00	Lupine agrumov ali melon (vključno lubenic), sveže, zamrznjene, suhe ali začasno konzervirane v slanici, žveplani vodi ali v drugih raztopinah za konzerviranje
0904 20 10	Suhe sladke paprike, nezdobljene in nezmlate
b) ex 0811	Sadje in oreški, nekuhani ali kuhani v vreli vodi ali sopari, zamrznjeni, ki vsebujejo dodani sladkor ali druga sladila
ex 1302 20	pektinske snovi in pektinati
ex 2001	Vrtnine, sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, pripravljene ali konzervirane v kisu ali očetni kislini razen: <ul style="list-style-type: none"> – – sadje vrste <i>Capsicum</i>, razen sladke paprike ali pimenta iz tar. podšt. 2001 90 20 – – sladka koruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) iz tarif. podšt. 2001 90 30 – – jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas.% ali več škroba iz tar. podšt. 2001 90 40 – – palmovi srčki iz tar. podšt. 2001 90 60 – – oljke iz tar. podšt. 2001 90 65 – – listi vinske trte, hmeljevi poganjki in drugi podobni užitni deli rastlin iz tarifne podštevilke ex 2001 90 99
2002	Paradižnik, pripravljen ali konzerviran drugače kot v kisu ali očetni kislini
2003	Gobe in gomoljike, pripravljene ali konzervirane drugače, kot v kisu ali v očetni kislini
ex 2004	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače, kot v kisu ali očetni kislini, zamrznjene, razen proizvodov iz tar. št. 2006, razen sladke koruze (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) iz tarifne podštevilke ex 2004 90 10, oljk iz tarifne podštevilke ex 2004 90 30 in krompirja, pripravljenega ali konzerviranega v obliki moke, zdroba ali kosmičev iz tarifne podštevilke 2004 10 91
ex 2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače, kot v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, razen proizvodov iz tar. št. 2006, razen oljk iz tarifne podštevilke 2005 70, sladke koruze (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) iz tarifne podštevilke 2005 80 00 in sadja vrste <i>Capsicum</i> , razen sladke paprike ali pimenta iz tarifne podštevilke 2005 99 10 in krompirja, pripravljenega ali konzerviranega v obliki moke, zdroba ali kosmičev iz tarifne

	<i>podštevilk 2005 20 10</i>
<i>ex 2006 00</i>	<i>Sadje, oreški, sadne lupine in drugi deli rastlin, konzervirani v sladkorju (odcejeni, glazirani ali kristalizirani), razen banan, konzerviranih v sladkorju iz tarifnih številk ex 2006 00 38 in ex 2006 00 99</i>
<i>ex 2007</i>	<i>Džemi, sadni želeji, marmelade, sadni pireji ali pireji iz oreškov in sadne paste ali paste iz oreškov, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali ne, razen:</i> <ul style="list-style-type: none"> <i>– – homogenizirani izdelki iz banan iz tarifne podštevilk ex 2007 10</i> <i>– – Džemi, sadni želeji, marmelade, sadni pireji in sadne paste iz banan iz tarifnih podštevilk ex 2007 99 39, ex 2007 99 57 in ex 2007 99 98</i>
<i>ex 2008</i>	<i>Sadje in oreški ter drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljeni ali konzervirani, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali alkohol ali ne, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu, razen:</i> <ul style="list-style-type: none"> <i>– – arašidno maslo iz tarifne podštevilk 2008 11 10</i> <i>– – palmovi srčki iz tar. podšt. 2008 91 00</i> <i>– – koruza iz tarifne podštevilk 2008 99 85</i> <i>– – jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas. % ali več škroba iz tar. podšt. 2008 99 91</i> <i>– – listi vinske trte, hmeljevi poganjki in drugi podobni užitni deli rastlin iz tarifne podštevilk ex 2008 99 99</i> <i>– – mešanice banan, drugače pripravljenih ali konzerviranih iz tarifnih podštevilk ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 in ex 2008 92 98</i> <i>– – banane, drugače pripravljene ali konzervirane iz tarifnih podštevilk ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 in ex 2008 99 99</i>
<i>ex 2009</i>	<i>Sadni ali zelenjavni sokovi, nefermentirani, ki ne vsebujejo dodanega alkohola, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali ne, razen grozdnega soka in grozdnega mošta iz tarifnih podštevilk 2009 61 in 2009 69 ter bananinega soka iz tarifne podštevilk ex 2009 80</i>

Predlog spremembe Parlamenta

črtano

Predlog spremembe 48
Priloga I, oddelek XII

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Del XII: Vino

V zvezi z vinom Uredba zajema naslednje izdelke:

<i>Oznaka KN</i>	<i>Poimenovanje</i>
<i>a) 2009 61 2009 69 2204 30 92 2204 30 94 2204 30 96 2204 30 98</i>	<i>Grozdni sok (vključno grozdni mošt)</i> <i>drugi grozdni mošti, razen delno prevretih ali katerih vrenje je zaustavljeno drugače kot z dodatkom alkohola</i>
<i>b) ex 2204</i>	<i>Vino iz svežega grozdja, vključno ojačena vina; grozdni mošt, razen mošta iz tarifne številke 2009, brez grozdnega mošta iz tarifnih podštevil 2204 30 92, 2204 30 94, 2204 30 96 in 2204 30 98</i>
<i>c) 0806 10 90 2209 00 11 2209 00 19</i>	<i>sveže grozdje, razen namiznega grozdja</i> <i>vinski kis</i>
<i>d) 2206 00 10 2307 00 11 2307 00 19 2308 00 11 2308 00 19</i>	<i>"Piquette" (destilat izpirka tropin)</i> <i>Vinska usedlina</i> <i>Grozdne tropine</i>

Predlog spremembe Parlamenta

črtano

Predlog spremembe 49
Priloga II a (novo)

Predlog spremembe Parlamenta

POGOJI NAKUPA SLADKORNE PESE

TOČKA I

V tej prilogi so „pogodbene stranke v dobavni pogodbi“:

a) podjetja za proizvodnjo sladkorja (v nadaljnjem besedilu „proizvajalci“)

in

b) prodajalci sladkorne pese (v nadaljnjem besedilu „prodajalci“).

TOČKA II

1. Dobavne pogodbe se sklenejo v pisni obliki za določeno količino kvotne sladkorne pese.

2. V dobavnih pogodbah se navede, če je mogoče dobaviti dodatno količino sladkorne pese in v kakšnih pogojih.

TOČKA III

1. V dobavnih pogodbah se navedejo odkupne cene za količine sladkorne pese, pri čemer se razlikuje, ali so količine sladkorja, proizvedene iz sladkorne pese:

a) kvotni sladkor ali

b) izvenkvotni sladkor.

V primeru količin iz točke a) cene ne morejo biti nižje od minimalne cene sladkorne pese, navedene v členu 5(1) Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja¹.

2. V dobavnih pogodbah se za sladkorno peso navede vsebnost sladkorja. Dobavne pogodbe vsebujejo pretvorbena tabela z različnimi vsebnostmi sladkorja in koeficienti, s katerimi so količine dobavljene sladkorne pese pretvorjene v količine, ki ustrezajo vsebnosti sladkorja, navedeni v dobavni pogodbi.

Lestvica je določena na osnovi donosa, ki ustreza različnim vsebnostim sladkorja.

3. Če je prodajalec s proizvajalcem sklenil pogodbo o dobavi sladkorne pese za proizvodnjo kvotnega sladkorja, se vse njegove dobave, pretvorjene v skladu z odstavkom 2 iz te točke, obravnavajo kot dobave sladkorne pese za proizvodnjo kvotnega sladkorja v količini, navedeni v dobavni pogodbi.

4. Proizvajalci, ki proizvedejo manjšo količino sladkorja od količine kvotne sladkorne pese, za katero so sklenili predsetvene dobavne pogodbe, količino sladkorne pese, ki ustreza njihovi morebitni dodatni proizvodnji do višine njihove kvote, porazdelijo med prodajalce, s katerimi so sklenili predsetvene pogodbe o dobavi sladkorne pese za proizvodnjo kvotnega sladkorja.

Od te določbe lahko odstopa panožni sporazum.

TOČKA IV

¹ UL L 58, 28. 2. 2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 247/2007 (UL L 69, 9. 3. 2007, str. 3).

1. Dobavne pogodbe vsebujejo določbe o običajnih rokih dobave sladkorne pese in njihovo časovno porazdelitev.

2. Določbe iz odstavka 1 so določbe, ki so se uporabljale v prejšnjem tržnem letu ob upoštevanju ravni dejanske proizvodnje; od tega lahko odstopa panožni sporazum.

TOČKA V

1. V dobavnih pogodbah se določijo zbirni centri za sladkorno peso.

2. Kadar sta prodajalec in proizvajalec že sklenila dobavno pogodbo za prejšnje tržno leto, ostajajo v veljavi zbirni centri, ki sta jih določila za omenjeno tržno leto.

Od te določbe lahko odstopa panožni sporazum.

3. V dobavnih pogodbah je predvideno, da stroške natovarjanja in prevoza iz zbirnih centrov nosi proizvajalec, ob upoštevanju posebnih sporazumov, usklajenih z lokalnimi pravili ali uporabami, veljavnimi pred preteklim tržnim letom.

4. Vendar na Danskem, v Grčiji, Španiji, na Irskem, Portugalskem, Finskem in v Združenem kraljestvu pogodbe o dobavi za sladkorno peso, dobavljeno neposredno iz tovarne, predvidevajo udeležbo proizvajalca pri stroških nakladanja in prevoza ter določajo odstotek ali zneske.

TOČKA VI

1. V dobavnih pogodbah se določijo zbirni centri za sladkorno peso.

2. Kadar sta prodajalec in proizvajalec že sklenila dobavno pogodbo za prejšnje tržno leto, ostajajo v veljavi zbirni centri, ki sta jih določila za omenjeno tržno leto. Od te določbe lahko odstopa panožni sporazum.

TOČKA VII

1. Dobavne pogodbe predvidevajo, da se vsebnost sladkorja določi s polarimetrično metodo. Ob prevzemu se odvzame vzorec sladkorne pese.

2. Medpanožna pogodba lahko za odvzem vzorcev predvidi neko drugo fazo. V tem primeru dobavna pogodba predvideva popravek za nadomestilo morebitnega zmanjšanja vsebnosti sladkorja v času od prevzema sladkorne pese do odvzema vzorca.

TOČKA VIII

Dobavne pogodbe določajo, da so bruto teža, tara in vsebnost sladkorja določene po naslednjih postopkih:

a) skupaj s proizvajalcem in panožno trgovsko organizacijo pridelovalcev sladkorne pese, če tako določa panožni sporazum;

b) s proizvajalcem, pod nadzorom panožne organizacije proizvajalcev sladkorne pese;

c) s proizvajalcem, pod nadzorom strokovnjaka, ki ga priznava zadevna država članica, pod pogojem, da prodajalec prevzema stroške.

TOČKA IX

1. Dobavne pogodbe določajo, da mora proizvajalec za celotno količino dobavljene sladkorne pese prevzeti naslednjo/e obveznost/i:

a) brezplačna vrnitev prodajalcu, neposredno iz tovarne, sveže pulpe dobavljene sladkorne pese;

b) brezplačna vrnitev prodajalcu, neposredno iz tovarne, dela pulpe v stisnjem, suhem ali suhem in molasiranem stanju;

c) vrnitev prodajalcu, neposredno iz tovarne, stisnjene ali suhe pulpe; v tem primeru lahko proizvajalec zahteva, da stroške stiskanja ali sušenja plača prodajalec;

d) plačilo nadomestila prodajalcu, s tem da nadomestilo upošteva možnosti prodaje zadevne pulpe.

Kadar morajo biti posamezni deli celotne količine dobavljene sladkorne pese obdelani različno, pogodba o dobavi nalaga več obveznosti, navedenih v prvem pododstavku.

2. Panožni sporazum lahko določi, da se pulpa dobavi v fazi, ki ni ista, kot tista iz odstavka 1 (a), (b) in (c).

TOČKA X

1. Dobavne pogodbe določajo roke za morebitna vnaprejšnja plačila in nakupne cene za sladkorno peso.

2. Roki iz odstavka 1 so tisti, ki veljajo za prejšnje tržno leto. Od te določbe lahko odstopa panožni sporazum.

TOČKA XI

Kadar dobavne pogodbe določajo pravila za zadeve iz te priloge ali kadar vsebujejo določbe, ki urejajo druge zadeve, njihove določbe in učinki ne smejo biti v nasprotju s to prilogo.

TOČKA XII

1. Panožni sporazumi vsebujejo arbitražne klavzule.

2. Kadar panožni sporazumi na ravni Skupnosti, regionalni ali lokalni ravni določajo pravila za zadeve iz te uredbe ali kadar vsebujejo določbe, ki urejajo druge zadeve, njihove določbe in učinki ne smejo biti v nasprotju s to prilogo.

3. Sporazumi iz odstavka 2 določajo predvsem:

a) pravila za razdeljevanje količin sladkorne pese med prodajalce – količin, ki jih za proizvodnjo sladkorja v mejah kvote proizvajalec namerava kupiti pred setvijo;

b) pravila za razdeljevanje iz točke III, odstavek 4;

c) pretvorbena tabela iz točke III, odstavek 2;

d) določbe glede izbire in dobave sort semen sladkorne pese, namenjenih za proizvodnjo;

e) minimalna vsebnost sladkorja v sladkorni pesi, namenjeni za dobavo;

f) posvetovanje predstavnikov proizvajalca in prodajalcev pred določitvijo datuma za

začetek dobave sladkorne pese;

g) plačilo premij prodajalcem za prezgodnjo ali prepozno dobavo;

h) podrobnosti o:

i) delu pulpe iz točke IX, odstavek 1(b),

ii) stroških iz točke IX, odstavka 1(c),

iii) nadomestilu iz točke IX, odstavka 1(d),

i) odstranitvi pulpe, ki jo izvede trgovec,

j) brez poseganja v določbe o najnižji ceni za kvotno sladkorno peso, navedene v členu 5 (1) uredbe (ES) št. 318/2006, pravila o porazdelitvi morebitne razlike med referenčno ceno in dejansko prodajno ceno sladkorja med proizvajalca in prodajalce.

TOČKA XIII

V primerih, ko ni panožnega sporazuma o razdeljevanju količin sladkorne pese med prodajalce – količin, ki jih je za proizvodnjo sladkorja v mejah kvote proizvajalec pripravljen kupiti pred setvijo, lahko zadevna država članica sama določi pravila za razdeljevanje.

Ta pravila lahko tradicionalnim prodajalcem, ki sladkorno peso prodajajo zadrugam, dajo tudi pravico do dobav, ki je ne bi imeli, če bi bili v te zadruge vključeni.

(Delni povzetek priloge II Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006)

OBRAZLOŽITEV

Komisija je kot del izvajanja svojega akcijskega načrta za poenostavitev skupne kmetijske politike predložila predlog uredbe o konsolidaciji sedanjih 21 uredb o sektorskih skupnih ureditvah trga in jih združuje v eno samo temeljno uredbo s ciljem racionalizacije in poenostavitve pravnega okvira brez spreminjanja temeljne politike.

Predlog je nadaljevanje strategije, ki se je začela z reformo skupne kmetijske politike leta 2003, s katero je bil z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 vzpostavljen horizontalni pravni okvir za vsa neposredna plačila in združena množica sistemov podpore (shema enotnega plačila).

Predlog vodi v en sam sklop usklajenih pravil na klasičnih področjih, kot so interveniranje, zasebno skladiščenje, uvozne tarifne kvote, izvozna nadomestila, zaščitni ukrepi, državna pomoč in pravila konkurence ter sporočanje in posredovanje podatkov.

Sedanja sektorska pravila so se preuredila po instrumentu ali področju politike in, kjer je bilo to mogoče, združila v horizontalne določbe.

To je možno, ker ima večina osnovnih uredb enako obliko in veliko skupnih določb, kar velja zlasti za pravila o trgovanju s tretjimi državami in splošne določbe, vendar v določenem obsegu tudi za pravila v zvezi z notranjim trgom.

Temeljne sektorske uredbe vsebujejo različne rešitve za enake ali podobne težave, ki jih je Komisija uskladila in poenostavila v svojem predlogu s horizontalnim pristopom.

To v začetni fazi ne bo imelo vpliva na trenutne reforme tržnih ureditev, vendar pa bo njihov rezultat kasneje vključen v uredbo.

Določbe v predlagani uredbi naj bi začele veljati na način, ki bi zagotovil nemoten prehod na nova pravila. Ko bo začela veljati skupna ureditev trga, se bo lahko preklicalo skupno 41 uredb.

Poenostavitev skupne kmetijske politike

S tem predlogom se je Komisija lotila ambicioznega in hvalevrednega projekta. Čeprav ni takoj razvidno, da gre za očitno poenostavitev za vse tiste, ki so do sedaj imeli opravka s samo eno ali samo nekaterimi tržnimi ureditvami, se bo v obdobju privajanja predvidoma in upamo hitro izkazalo, da gre za poenostavitev. Za tiste, ki so uporabljali več sektorskih tržnih ureditev ali želeli pregled nad različnimi tržnimi ureditvami, je ta konsolidirani paket pravil dobrodošla pomoč.

Zakonodajni paket predstavlja regulativni okvir za kmetijsko panogo in najpomembnejši cilj naj bi bil zagotoviti jasnost glede regulativnega okvira na način, ki bo tistim, katerim je zakonodaja namenjena, takoj sporočal, da gre za poenostavitev.

Komisija je večkrat zagotovila, da gre samo za tehnične spremembe in da se na poenostavitev ne sme gledati kot na poskus spreminjanja temeljne politike.

Komisija je predlagala ukinitve možnosti javne intervencije za svinjsko meso iz občudovanja vrednega razloga, da se sistem ni uporabljal tri desetletja, s čimer se je lotila spreminjanja politike. Poročevalec meni, da bi bilo treba intervencijsko shemo za svinjsko meso obdržati, tako da bi bile spremembe v tem predlogu izključno tehnične narave ter da bi se ohranilo zaupanje v izključno tehnične namene Komisije.

Ena temeljna uredba

Če se namerava vse sektorske uredbe združiti v eno temeljno uredbo, potem bi bilo smiselno, da se vse sektorske uredbe, ki se trenutno posodablajo in ki so izključene iz tega predloga, vključijo v uredbo, ko bo njihovo posodabljanje zaključeno. Zato se ne zdi potrebno predvidevati izidov in jih prezgodaj vključevati.

Prenos pristojnosti s Sveta na Komisijo

Komisija meni, da so nekatere določbe v obstoječih uredbah Sveta po svoji naravi tako tehnične, da se ne zdi primerno, da Svet ohrani regulativne pristojnosti. Zato predlaga prenos regulativnih pristojnosti na Komisijo, ki ji pomaga upravljalni odbor.

To so tehnične določbe, ki se nanašajo na tehnične podrobnosti kot so pogodbeni pogoji, zahteve glede obveščanja in tajnosti podatkov v zvezi s sektorskimi sporazumi, sezname proizvodov za zasebno skladiščenje itd., ki jih je Svet lahko do sedaj sprejel brez posvetovanja z Evropskim parlamentom („druga generacija predpisov“).

Ker so to **samo** določbe izključno tehnične narave, poročevalec meni, da je smiselno, da se regulativna pristojnost prenese na Komisijo, ki lahko hitro in učinkovito sprejema odločitve. Vse politične določbe mora še nadalje v skladu s členom 37 Pogodbe sprejeti Svet po posvetovanju z Evropskim parlamentom.

Ustanovitev enega upravljalnega odbora

Komisija v skladu s predlagano poenostavitvijo nadalje predlaga samo en upravljalni odbor. Po nedavni reformi skupne kmetijske politike bi bilo priporočljivo pri konsolidiranju obstoječih predpisov zmanjšati število upravljalnih odborov, vendar se pri zmanjšanju na samo en upravljalni odbor zastavlja vprašanje, kako je mogoče hkrati zagotoviti potrebno strokovno znanje o posameznih sektorjih. Komisija v predlogu ni v zadostni meri pojasnila, kako lahko en upravljalni odbor zagotovi potrebno strokovno znanje in deluje v praksi.

Delovanje tržnih mehanizmov znotraj posameznih sektorjev se precej razlikuje, zato bi morala biti ustanovljena vsaj dva upravljalna odbora, eden za proizvode živalskega izvora in drugi za proizvode rastlinskega izvora. Tudi znotraj teh dveh glavnih področij obstajajo tako velike razlike, da bi bilo treba resno razmisliti o tem, ali morda ne bi bilo bolje, če bi delovala več kot dva upravljalna odbora. Nadalje je treba upravljalnima odboroma za proizvode živalskega oziroma rastlinskega izvora zagotoviti potrebno pomoč skupin strokovnjakov s tega področja iz držav članic in Komisije.

Komisija naj bi v roku dveh let pripravila oceno v zvezi s tem vprašanjem, v skladu s katero bi bilo nato možno spremeniti število upravljalnih odborov in način njihove organizacije dela, če bi bilo to potrebno vsaj za zagotovitev potrebne strokovne znanja o posameznih sektorjih.

POSTOPEK

Naslov	Skupna ureditev trgov v kmetijskem sektorju		
Referenčni dokumenti	KOM(2006)0822 - C6-0045/2007 - 2006/0269(CNS)		
Datum posvetovanja z EP	16.1.2007		
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	AGRI 18.1.2007		
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Niels Busk 19.12.2006		
Obravnava v odboru	23.1.2007	11.4.2007	8.5.2007
Datum sprejetja	8.5.2007		
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	30 0 4	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Vincenzo Aita, Peter Baco, Katerina Batzeli, Thijs Berman, Niels Busk, Luis Manuel Capoulas Santos, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea, Joseph Daul, Albert Deß, Gintaras Didžiokas, Carmen Fraga Estévez, Lutz Goepel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Atilla Béla Ladislau Kelemen, Heinz Kindermann, Véronique Mathieu, Rosa Miguélez Ramos, Neil Parish, Radu Podgorean, María Isabel Salinas García, Agnes Schierhuber, Willem Schuth, Czesław Adam Siekierski, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella, Witold Tomczak, Donato Tommaso Veraldi, Janusz Wojciechowski, Andrzej Tomasz Zapałowski		
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Esther De Lange, Hynek Fajmon, Ilda Figueiredo, Jan Mulder, James Nicholson, Armando Veneto		
Datum predložitve	10.5.2007		